中华人民共和国签证申请表
Visa Application Form of the People's Republic of China

驻悉尼总领馆地址：39 Dunblane St. Camperdown, NSW 2050　电话：02-85958000　传真：02-85958021

办证时间：星期一至五上午 9:00-12:00（节假日除外）　网址：http://sydney.chineseconsulate.org

填表前请仔细阅读以下信息:

一、请在计划进入中国前 1 至 2 个月内递交签证申请。

二、申请人所持护照需要有两页以上的空白签证页和足够的有效期。

- 申请 1 次入境签证，护照有效期不能少于半年；
- 申请 2 次或半年多次入境签证，护照有效期不能少于 9 个月；
- 申请 1 年多次入境签证，护照有效期不能少于 15 个月。

三、请完整填写申请表中各项并签名，不适用的栏目用“N/A”标注。在中国出生的申请人必须在本表第 1.3 项“中文姓名”栏内使用汉字填写本人中文姓名。

四、签证申请一经递交，不得更改或撤销。用于签证申请的证明材料递交后不再退回，如有需要请事先复印留存。

五、在递交申请时获得的“取证单”是取回护照及签证的唯一凭证。丢失“取证单”必须由护照持照人本人携带有照片的身份证件亲自领取。

六、签证申请可由本人递交，也可委托他人代办。是否交由他人代办，由申请人自行决定，总领馆不指定代办机构或个人。即使委托他人代办，申请人也必须在表格上签字。代办人在申请表中所做的修改，总领馆视为申请人已经同意并予以承认。

八、取证日期：

- 普通：第 4 个工作日取证。例如：周一递交申请，周四即可取证。
- 加急：第 3 个工作日取证。每证加收 30 澳元。
- 特急：第 2 个工作日取证；如果申请在上午 9:30 前递交至窗口，可于同日上午 11:40 取证。特急服务每证加收 50 澳元。

九、所有签证费用均在领取签证时交付。总领馆接受的支付方式为：现金、银行支票、邮局汇票或公司支票。支票收款人为: Chinese Consulate in Sydney。不接受个人支票、信用卡及其他银行卡付费。

签证收费标准如下：

护照 / 签证	澳大利亚	美国	其他国家
1 次入境签证	A$40	A$155	A$50
2 次入境签证	A$60		A$75
半年内多次入境签证	A$80		A$100
一年内多次入境签证	A$120		A$150

各类签证申请须知：

申办“旅游(L)签证”需提供：
- 填妥的本申请表 1 份；
- 申请人护照；
- 近期彩色护照照片 1 张。

申办“商务访问（F）签证”需提供：
- 填妥的本申请表 1 份；
- 申请人护照；
- 近期彩色护照照片 1 张；
- 由中国相关单位发出的邀请信，或申请人所在的澳洲本地单位出具的介绍信，原件、复印件均可。

申办“工作（Z）签证”需提供：
- 填妥的本申请表 1 份；
- 申请人护照；
- 近期彩色护照照片 1 张；
- 《中华人民共和国外国人就业许可证书》或《外国专家来华工作许可证》，出示原件并递交复印件；
- 由中国政府相关部门签发的“签证通知表”。

注意：
- 有关文件应由申请人在中国的雇主单位办妥后转交给申请人，供申请人来总领馆申办签证；
- 交领事核验后，应向领事索还原件，仅将复印件与签证申请一并递交，原件在抵达中国后还将用于办理相关手续；
- 总领馆签发的“工作（Z）签证”允许持证人在 3 个月内 1 次进入中国。申请人赴华后，应自入境起 30 天内到居住地公安机关办理居留手续。

申办“学习（X）签证”需提供：
- 填妥的本申请表 1 份；
- 申请人护照；
- 近期彩色护照照片 1 张；
- 《外国留学人员来华签证申请表》（JW201 或 JW202 表），出示原件并递交复印件；
- 拟入读学校出具的《入学通知书》，出示原件并递交复印件。

注意：
有关文件应由申请人拟在中国留学的学校办妥后转交给申请人，供申请人来总领馆申办签证；
- 交领事核验后，应向领事索还原件，仅将复印件与签证申请一并递交，原件在抵达中国后还将用于办理相关手续；
- 总领馆签发的“学习（X）签证”允许持证人 3 个月内 1 次进入中国。申请人赴华后，应自入境起 30 天内到居住地公安机关办理居留手续；
- 如申请人留学时间不足半年（含半年），总领馆将为其颁发“（F）签证”。持“（F）签证”赴华后不必办理居留手续。

申办“过境（G）签证”需提供：
- 填妥的本申请表 1 份；
- 申请人护照；
- 近期彩色护照照片 1 张；
- 已经办妥的目的地国签证；
- 联程机票。

注意：
- 在华停留不超过 24 小时且不出机场的直接过境人员免办签证；
- 在华停留超过 24 小时，或过境期间需出机场的过境人员需办过境签证；
- 澳大利亚、新西兰、美国、加拿大、韩国、德国、法国、荷兰、比利时、卢森堡、葡萄牙、西班牙、意大利、奥地利、希腊、丹麦、芬兰、冰岛、挪威和瑞典等国公民过境上海 48 小时以内，免办签证，可出机场。

申办“短期记者（J-2）签证”需提供：
- 填妥的本申请表 1 份；
- 申请人护照；
- 近期彩色护照照片 1 张；
- 申请人所在机构负责人签署的赴华采访申请函，申请函中应说明在华采访活动详情，包括采访团队组成人员名单，采访时间、地点、内容、行程等；
- 中国相关单位出具的签证通知；
- 如需自带采访器材赴华，应填写《记者随身携带器材申报表》，并将填妥的一式 3 份表格随签证申请递交总领馆（该表样式可向总领馆索取）。

赴西藏旅游：
- 申请人可以参加旅行团赴藏旅游；
- 如以散客形式赴藏旅游，须出示西藏自治区政府(电话：86-891-6834313，传真：86-891-6834632)出具的签证通知函。

请逐项在空白处用中文或英文大写字母填写，或在□打×选择。
Please write your answer in capital English letters in the spaces provided or check the appropriate box to select.

一、关于你本人的信息 / Section 1. Information about Yourself

1.1 外文姓名/ Full Name: 姓 / Surname：　　中间名 / Middle Name:		**照片 / Photo** 请将 1 张近期彩色护照照片粘贴于此。 *Please affix one recent passport style color photo..*
名 / Given Name：	1.2 性别 / Sex: ☐男/ M　☐ 女/F	
1.3 中文姓名 / Chinese Name if Applicable: (用汉字填写)	1.4 现有国籍 / Current Nationality:	
1.5 别名或曾用名 / Other or Former Name:	1.6 曾有国籍 / Former Nationality:	
1.7 出生日期 / Date of Birth*(YY-MM-DD)*:	1.8 出生地点(国、省/市) / Place (Province/State, Country) of Birth:	
1.9 护照种类 Passport Type	☐ 外交 / Diplomatic　☐ 公务、官员 / Service or Official　☐ 普通 / Regular ☐ 其他证件(请说明) / Other (Please specify):	
1.10 护照号码 / Passport Number:	1.11 签发日期 / Date of Issue*(YY-MM-DD)*:	
1.12 签发地点(省/市及国家) / Place (Province/State, Country) of Issue:	1.13 失效日期 / Expiration Date*(YY-MM-DD)*:	
1.14 当前职业（可多选）/ Your Current Occupation(s): ☐商人 / Businessman　☐ 教师、学生 / Teacher or Student　☐ 政府官员 / Government Official ☐乘务人员 / Crew Member of Airlines, Trains or Ships　☐ 新闻从业人员 / Staff of Media ☐议员 / Member of Parliament, Congressman or Senator　☐ 宗教人士 / Clergy ☐其他(请说明) /Other (Please specify):		

二、你的赴华旅行 / Section 2. Your Visit to China

2.1 申请赴中国主要事由（可多选）/ Major Purpose(s) of Your Visit(s) to China: ☐ 旅游 / Tourism　☐ 执行乘务 / As Crew Member of Airlines, Trains or Ships ☐ 探亲 / Visiting Relatives　☐ 记者常驻 / As Resident Journalist ☐ 商务 / Business Trip　☐ 记者临时采访 / As Journalist for Temporary News Coverage ☐ 过境 / Transit　☐ 外交官、领事官赴华常驻 / As Resident Diplomat or Consul in China ☐ 留学 / Study　☐ 官方访问 / Official Visit ☐ 任职就业 / Employment　☐ 商业演出 / Commercial Performance ☐ 其他(请说明) / Other (Please specify):	
2.2 计划入境次数 /Intended Number of Entries	☐ 一次（自申请之日起 3 个月内允许一次入境） / Single entry within 3 months ☐ 二次（自申请之日起 6 个月内允许两次入境） / Double-entry within 6 months ☐ 半年内多次（自申请之日起 6 个月内允许多次入境）/ Multi-entry within 6 months ☐ 一年内多次（自申请之日起 12 个月内允许多次入境） / Multi-entry within 12 months
2.3 未来 3 个月内计划入境中国日期 Planned date to enter China in the next 3 months *(YY-MM-DD)*	
2.4 预计在华停留的最长天数 / Your Longest Intended Stay in China	Days
2.5 请按时间顺序列明你访问中国的地点（省及市/县）/ Please list Counties/Cities and Provinces to visit in China in a time sequence:	
2.6 计划取证日期 Preferred Collecting Day	☐ 普通（第 4 个工作日）/ Normal (Fourth working day) ☐ 加急（第 3 个工作日，加付 A$30）/ Urgent (Third working day, A$30 extra) ☐ 特急（第 2 个工作日，加付 A$50） / Emergent (Second working day, A$50 extra)

三、你的健康状况及以前的国际旅行（ Section 3. Your Health Condition and Previous Overseas Tour）

3.1 你是否曾经被拒绝颁发中国签证? Have you ever been refused a visa for China?	☐ 否 / No ☐ 是/Yes
3.2 你是否曾经被拒绝进入或被遣送出中国? Have you ever been refused entry into or deported from China?	☐ 否 / No ☐ 是/Yes
3.3 你在中国或其他国家是否有犯罪记录? Do you have any criminal record in China or any other country?	☐ 否 / No ☐ 是/Yes
3.4 你现在是否患有以下任一种疾病/ Do you suffer from any of the following diseases? ①精神病/ Mental Diseases ②开放性肺结核/ Open Tuberculosis ③性病/ Venereal Diseases ④感染 HIV 或艾滋病/ HIV Positive or AIDS ⑤麻风病/ Leprosy ⑥其他传染性疾病/ Other infectious diseases	☐ 否 / No ☐ 是/Yes
3.5 是否曾经访问中国/Have you ever visited China before?	☐ 否 / No ☐ 是/Yes
3.6 对问题 3.1-3.4 选择“是”并不表示你就无资格申请签证，请说明详细情况/ If you select Yes to any question from 3.1 to 3.4, you do not lose eligibility for visa application. Please give detailed reasons for your answer.	

四、你的联系方式/ Section 4. Your Contact Information

4.1 你的工作单位或学校名称 / Name of Your Employer or School:	4.2 你的工作单位或学校地址 / Address of Your Employer or School:
4.3 你的电话 / Phone Number:	4.4 手机电话 / Mobile Phone Number:
4.5 你的家庭住址 / Your Home Address:	4.6 你的电子信箱 / Your Email:
4.7 在华邀请、联系的单位名称或探亲对象的姓名 / Name of Inviter, Contact or Your Relative in China:	4.8 联系电话 / Phone Number of Your Contact:
4.9 在华邀请、联系的单位名称或探亲对象的地址 / Address of Inviter, Contact or Your Relative in China:	4.10 电子信箱 / Email of Your Contact:

五、其他声明事项 / Section 5.Other Declaration

如有其他需要声明事项，请在下面说明 / If there is more information to declare, please give the information below.

六、他人代填申请表 / Section 6. Application Form Completed by Another Person

如是他人为你填写签证申请表，请其填写以下栏目 / If this application was completed by another person on behalf of you，please have that person complete this section.

6.1 代填人姓名 /Name of Person Completing the Form:	6.2 与申请人关系 / Relationship to the Applicant:
6.3 代填人地址及电话 /Address and Phone Number of that Person:	6.4 代填人签名 /Signature of that Person:

七、重要事项 / Section 7. Important

我已阅读并理解此表中所有问题，并对照片及填报内容的真实性和准确性负责。我理解，签证种类、有效期及停留期将由领事决定，任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。

I have read and understood all the questions in this application. I shall be fully responsible for the answers and the photo, which are true and correct. I understand that type of visa, number of entries and duration of each stay will be decided by consuls, and any false, misleading or incomplete statement may result in the refusal of a visa for or denial of entry into China.

申请人签名/ Applicant's Signature: _____ 日期/Date(YY-MM-DD):